工業製品設計促進委會 促請香港製造商 加速製造優良產品

【本報特訊】香港工業製品設計促進委員會李鵬飛議員昨日促請本港製造商，加速製造設計優良產品吸引買家。

李氏宣佈「一九八一年香港總督優異設計獎」正式開始時表示，由於本港工業界所面臨的保護主義政策愈趨嚴厲，海外及本地的通貨膨脹率又日益惡化，再加上港貨各大主要市場經濟放緩，故本港廠商宜生產設計優良的製品，擴展市場。

設計優良的製品，必須顧及消費者的利益，那就是功效顯著，品質可靠，使用方便，價格相宜，外形美觀等，因此總督優異獎之評選是依據上述因素為準則。

他又強調：優良的製品設計，總可以在日後各產銷程序上，如品質管制，市場推廣及經銷等各方面，為製造商省回相當可觀的成本開支；以求減低成本，增加利潤。

該項優異設計獎，今年已是第十二屆。獲最高殊榮的獎品，可在製品上貼上一個特別的徽飾，表明是得獎製品。比賽還設有七個獎項，分別是最獨出心裁、科技最先進及五個不同製品類目中的優秀設計。

今年第二季罪案報告顯示 銀行金舖劫案顯著下降

【本報特訊】本年第二季罪案報告顯示，銀行及金舖劫案數字已有顯著下降。

刑事偵緝處處長簡乃善昨日指出，由本年四月一日至六月卅日之三個月內，共發生十四宗金舖劫案，與前一季之四十一宗比較，下降了百分之六十五點九。至於銀行劫案，季內祇有九宗，與前季之廿三宗比較，減少了百分之六十點九，誠屬可喜之現象。

他認為導致上述兩種劫案驟降之原因可能是金行及銀行方面，已開始注重本身之保安措施，而警方亦已加强反劫行動。

簡氏稱，本季劫案總數亦有輕微下降，由前一季之二千三百四十四宗降至二千一百八十九宗，下跌百分之六點六。

此外，「打荷包」亦有顯著下降，由四百五十九宗降至三百卅六宗，下跌百分之廿六點八，而竊案亦減少了百分之三點一，由前一季之二千一百卅一宗降至二千零六十五宗。

但另一方面，一般罪案數字則增加了百分之七點七，由前一季之一萬六千九百六十三宗增至一萬八千二百七十五宗，而暴力罪案亦增加百分之七，由五千零六十八宗增至五千四百廿四宗。

他繼謂，搶掠及汽車失竊案亦有顯著增加，前者由三百六十宗增至五百零四宗，增幅為百分之四十，而後者則由七百卅九宗增至九百八十七宗，增加百分之卅三點六。

簡乃善說，雖然偷車案祇增加百分之三點七，由前一季之九百零九宗增加至九百四十三宗，但簡乃善一再籲請市民注意汽車防盜措施，緊記將車門鎖好及勿將貴重物品存放於車廂內。

至於嚴重傷人案方面，由前一季之一千三百六十一宗增至一千四百九十宗。而一般偷竊案則由三千九百八十五宗增至四千五百五十九宗。刑事毀壞案由五百零六宗增加至六百卅三宗。

最後簡乃善指出，季內共有六千三百六十六人被拘控，與前季之六千零卅五人比較，增加了三百卅一人，其中有百分之十點五是由市民協助警方拘捕的。

五萬五千四百大小貨車 僅千三泊車位
隨時會被抄牌．司機提心吊胆 總商會將刊表格．收集同業意見

【本報特訊】據一項報導指出，港內運輸業總商會將於後日在報章刊登表格，就貨車泊位問題收集同業意見。

據運輸署提供的統計數字顯示，本年六月本港大小貨車已增至五萬五千四百輛，但露天貨車泊車位僅得一千三百個。

由於貨車泊位嚴重不足，貨車隨時有被抄牌的危險，自從上月每份「牛肉乾」增至七十元之後，貨車司機更是提心吊胆。

運輸署最近曾與運輸業人士開會，討論貨車泊位問題，運輸署方面提出在大埔區撥出土地作臨時貨車停車場，但運輸界代表認為地方過於僻遠，若司機居住市區，要天亮前長途跋涉往大埔駕車返市區開工。

運輸署有意以醉酒灣填海區作臨時貨車停車場，一方面地方較近，同時又可幫助工務司署壓實填海區土地，因為該幅土地計劃闢作公園之用。

港聞

藏偽身份證副本 酒樓工人囚半年
圖寄返大陸申請來港用

一名酒樓工人，因幫助在大陸同鄉兄弟之母親申請移民來港定居，而將其本人之身份證副本寄返大陸，給同鄉兄弟偽造，然後再寄返港給他影印，以便以假亂真，為警方揭發拘控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，高富法官聆畢案情後，判其入獄六個月。

高富法官在判案時指出：被告用這種協助在大陸之人士非法入境，是非常嚴重之事，故一定要判處入獄，最高刑期為三年，但考慮到被告無案底，故輕判如上。

被告陳錦仁，卅六歲，酒樓工人。

研究油船儲油 登航被委經理

OWENSBORD ENTERPRISES LTD. 董事局經已委任登航輪船管理（海外）有限公司為計劃經理及租船代理。OWENSBORD ENTERPRISES LTD. 是一間新成立的公司，香港政府擁有其中百分之九十大的股權。該公司目前正研究利用油船儲存燃油的計劃，使本港燃油供應情況，更趨穩定。

看完本報 請即定閱

OCEANRIDGE Realty
611 Main St 2/F
華埠文華大廈二樓
John Woo 胡關誠
公司 688-1337
住家 873-0507

歡迎換屋代理地產
買賣貸欵免費估價

舊屋、菓舖、新屋餐館

▲華埠奇華街餐室生意出售，六十座位，可營粥粉麵飯，京菜或齋菜，架生新租平，批長，價錢相宜，可充銀則，機會難逢。
▲東區新屋，三[illegible]尺地，三房兩浴室，現建築[illegible]材料，一流建築，售十二萬，[illegible]換舊屋。（已售出）
▲本那比近西亞百貨商場，五十組新型柏文，租滿，首期二十五萬元，保值投資大好機會。
▲本公司以合理價錢，現欵收購舊屋，地段，或保證出售方法，歡迎詢問。

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. HASTINGS ST. VAN
政府牌照經驗教車，講解詳細，捷法速成，時間任擇，絕不拖鐘，收費低廉，免費接送
◀全程九小時連考路試，只收$145▶
歡迎補鐘租車考試並指導筆試，為方便僑胞特備自動電話錄音機，24小時為君錄話。歡迎查詢，假日照常服務。
訊電：253-1333曹先生或 321-3371曹太接洽

HILLCREST PLUMBING
本公司最近購入大量破產公司存貨，以八折至五折向顧客推銷一級三件頭浴具，原價$388只售$225。人人都喜歡買平貨！
喜路嘉市水喉店
212 E. 17th Ave. 879-8121
1447 Commercial Drive 255-8244

王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL
本校教師經驗豐富，耐心教授通多種方言，收費最平，九小時只收155元歡迎補鐘及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照
歡迎來電查詢，假日照常服務。
電話：八七二－四二一三。872－4213
校址：3633 緬街近廿街。

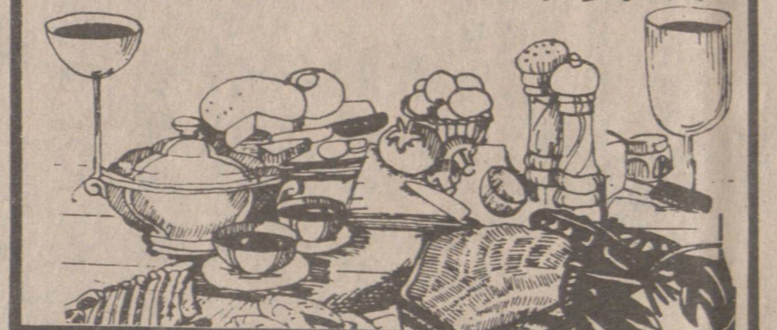
高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
全程 $155 每小時 $18
專人輔導英語筆試班 $40
吳先生 日 872-8717 夜 873-6091
◀假期照常服務▶

天星擇日接批命書專看氣色相命如神
掌相業餘 顏慶子 經港抵加
精通各地方言為僑胞談財運看前途
用觀掌相法與占卜能知過去預未來
如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何疑難問題，請移臨雲埠蓮花酒店一貳叁室每日中午十二時至大時候教，星期日及假期照常，寶劍贈俠士，紅粉贈佳人，大中學生及海員特價優待，客人遠道而來，特別招待。地址：
455 ABBOTT ST. VANCOUVER
ROOM 123 LOTUS HOTEL

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新型設計 結婚花球 花籃花牌 花圈花襟 僑胞光顧 無任歡迎
榮僑花舖
683-5124
雲埠 喜士定東街 三七一號
Geo. Louie
呂頌韶主理
住宅 255-9675

Louie's Florist 371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話：六八四・一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息
冷氣開放 歡迎外賣 馳名燒烤 豐儉隨意 小宴晚飯 用料最靚 正宗粵菜 名廚烹飪 服務週到



納偉旅行社
無遠弗屆●無微不至 加拿大溫哥華
Love & White Travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
電話：(604)689-0501

中國旅遊觀光團 $2630
* 暢遊廣州，北京，上海，無錫，杭州，南京，桂林，南寧，昆明，成都，重慶，長沙，鄭州，洛陽，西安，哈爾濱，長春，瀋陽，撫順，青島，濟南等地。
* 全程連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
* 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
* 可代申請旅遊完畢後之延期探親。
* 出發日期：5月30日6月27日7月25日8月29日，9月17日，10月12日，10月31日，11月19日，

廣州旅遊探親團 $1,599
* 暢遊廣州，佛山，從化，星湖或七星岩等地。
* 全程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
* 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
* 可代申請旅遊完畢後之延期探親。
* 出發日期：5月21日，7月23日，11月26日，

歐洲旅遊團 $1,599
* 暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京。
* 全程12天，華人領隊，一流酒店，包早午晚餐。
* 亦有18天及24天之旅程，前往更多之城市。
* 可提前出發，可延期回程，需30天訂位。
* 出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

美國西岸巴士旅遊團 $,258
* 華人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華客車。
* 住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險。
* 暢遊迪斯尼樂園，諾氏農莊樂園，環球片場，加州首都，羅省，聖地牙哥動物園與海洋公園，三藩市唐人街及各名勝地區。
* 上列$258為五人同房小童之價錢，其他價錢分列如下：四人房$295三人房$305雙人房$335(12歲以下小童減收$20)
* 出發日期：7月5日，7月19日，8月16日，12月20日。此外尚有各款巴士旅遊團，暢遊兩大賭場，迪斯尼樂園，黃石公園鹽湖，大峽谷，佛羅尼達州迪斯尼世界等地，歡迎查詢。

加拿大洛磯山脈旅遊團 $,289
* 專人領隊，全程七天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華客車。
* 住宿一流酒店，包各名勝地區之入場券。
* 暢遊嘉隆娜，阿根拿根菓園地帶，露意絲湖，賓夫，琉璜山，哥倫比亞大冰川，啫士柏，黃頭公路，金碌市，地獄門等地。
* 旅遊費用：雙人房$289 三人房$289 單人房$389
* 出發日期：逢星期日出發（由六月一日起至九月十八日止）。此外尚有各款巴士旅遊團，暢遊本省海岸，離島，域多利，阿根拿根菓園地帶及橫貫加拿大東西岸各埠，歡迎查詢。

迪斯尼樂園旅遊團 $249
* 全程五日五晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
* 包迪斯尼樂園一天的入場及十一款遊玩券。
* 上列$249為四人同房小童之費用，其他費用如下：四人房$299三人房$309雙人房$329(十二歲以下小童減收$50)
* 出發日期：逢星期三出發（由五月七日起至十二日廿四日止）

賭城旅遊團 李糯 $,189 拉斯維加 $,199
* 全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
* 奉送各款贈券價值超過$100。
* 出發日期：逢星期四（三晚）及星期日（四晚）出發。

美加各埠來回機票特平
宛尼辟$138多倫多$222渥太華$228滿地可$244
三藩市$134羅 省$163芝加哥$189紐 約$249

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

註冊 明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五・四二五一

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595
代理 各種香煙 蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街 近緬街西邊 半個街口

Pender Roofing
4772緬街
電話：872－7059
承接修理 天面專家
栢油石仔天面，木板屋頂，橫水槽及排水管，排水瓦，保證滿意，請隨時電話洽。

廣珍金舖
創于一八八七年
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.
本號鋪位 不日搬遷 全部貨品 盡量平賣

王震漢
THOMAS WONG
電話254-2567
滿堂紅實業公司
公司電話四三八一四五五

○本拿比果舖生意連實業，街角商業地段，舖前後有十數車位，生意潛力未盡，現日營四百餘，店主退休廉讓十二萬九千。
○本拿比高尚住宅區十七年上下孖屋，鄰近果舖，價十一萬，可與果舖一併出售廿三萬餘。
○本拿比六十餘位工業餐館，有啤酒牌，日營四百餘，七萬七。
○一六零七號四街東三睡房屋，梗木地板，開價七萬七千。
○近蘭菲四睡房屋，七萬九千。
○乃磨夾百老滙，四十二座位餐館，面積二千尺，西人經炸雞生意日營三百餘長批價六萬五

加拿大賓路銀行
溫哥華埠緬街四百號
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

賓路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。

賓路銀行房屋按揭，貸款額可高至十萬元，年期可分二十五年活期或定期，任君選擇。

本分行由富有經驗華籍職員負責替閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華務經理 馬錦華 啓